

"МЫ ЗА ЦАНОЙ НЕ ПАСТАІМ".  
Ці па кішэні спажыву прадукцыя нашых прадпрыемстваў.

1-2

"БАРАЊІЛІ ЗЕМІНЦЫ РОДНЫ КРАЙ".  
Багатая гісторыя невялікага мястэчка.

2-3

□ "Мова зямлі".  
Для тых, хто цікавіцца беларускай мінуўшчынай.

2

БЕЛАРУСКАЯ  
МАЛАДЗЕЖНАЯ  
ГАЗЕТА



# Чырвоная змена

20 верасня 1994 г.

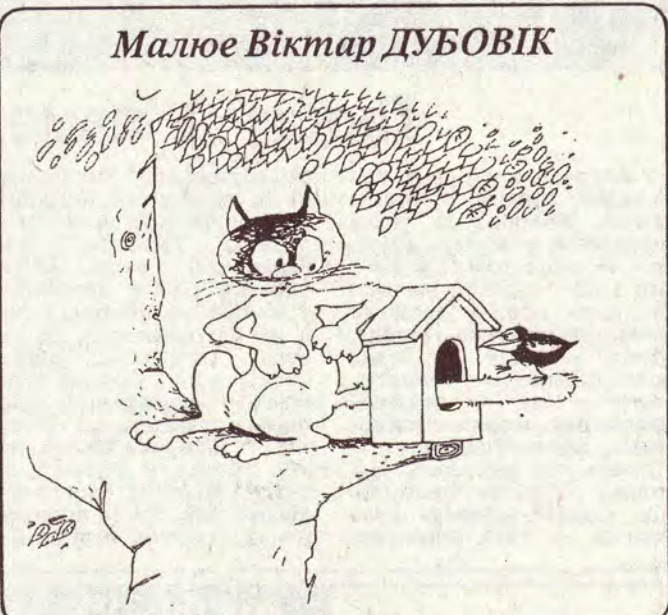
Аўторак

№ 103(13820)

Кошт у розніцу 10 рублёў

Выдаецца з 1921 года

Малое Віктар ДУБОВІК



## Кур'ер "ЧЗ"

### Пра індэкс спажывецкіх цэн

Дзяржаўны камітэт па статыстыцы і аналізу паводзіў, што ў жніўні ў параўнанні з ліпенем 1994 года індэкс спажывецкіх цэн склаў 153,4 працэнта. У параўнанні са снежнем 1993 года цэны на спажывецкія тавары і паслугі ўзраслі ў 7,1 раза.

У сувязі з апублікаваннем індэкса спажывецкіх цэн за жнівень 1994 года Дзяржаўны камітэт па статыстыцы і аналізу паводзіў, што грашовыя даходы насельніцтва за жнівень у выглядзе сацыяльных пенсій, дапамог, стыпендыяў, заробатнай платы і грашовых забеспячэнняў, якія атрымліваюцца з бюджэтных крыніц, індэксуюцца на 153,4 працэнта з прымяненнем пераменнай шкалы нарматыўнаў індэксаў на кожны працэнт росту індэкса спажывецкіх цэн для розных частак даходу.

У межах 20 000 рублёў — 1 працэнт, ад 20 001 да 40 000 рублёў — 0,5 працэнта. Частка даходу, што перавышае 40 000 рублёў, не індэксуецца.

Грашовая кампенсацыя ў сувязі з умяшчэннем свабодных цэн на хлеб і хлебобулочныя вырабы, малако і малочныя прадукты, дзіцячы харчаванне, устаноўлена пастановай Кабінета Міністраў Рэспублікі Беларусь ад 10 жніўня 1994 года нумар 3 "Аб мерах па аказанні фінансавай падтрымкі асобным катэгорыям грамадзян", індэксуюцца не падлягае.

Насельніцтва, што атрымлівае даходы з іншых крыніц, кампенсацыя страў ад інфляцыі ажыццяўляецца па падставах, прадугледжаных калектыўнымі дагаворамі (пагадненнямі).

### БНФ пачынае парламенцкую кампанію

Як паведаміў каардынатар апазіцыі БНФ у Вархэйным Савеце Сяргей Навумчык, у бліжэйшыя дні члены апазіцыі, народныя дэпутаты З.Пазыняк, У.Заблацкі, С.Навумчык маюць намер наведваць Пастайскі раён, у якім у час нядаўняй праведзенай прэзідэнцкай кампаніі лідар БНФ набавіў значны працэнт галасоў.

Па сутнасці, з гэтай пазыцыі, паводле слоў С.Навумчыка, пачынаецца парламенцкая кампанія БНФ. Ён таксама падкрэсліў, што апазіцыя, пакідаючы патрабаванні аб дэмакратычных выбарах, асноўную ўвагу ўдзяляе Закону аб выбарах, які трэба дапрацаваць з улікам інтарэсаў грамадства, і які павінен уключаць у сябе выбары па партыйных спісах. Акрамя таго, апазіцыя гатовая прадставіць свой праект гэтага закона. С.Навумчык выказаў надзею, што парламент прыме дэмакратычны Закон аб выбарах, але ў той жа час адзначыў, што БНФ рыхтуецца і да самага горшага варыянта: калі закон застанецца без змен.

### Новыя "Віцязі"

На Віцебскім тэлевізійным заводзе заканчваецца выпрабаванні тэлевізараў на моначасці з элементамі базы сусветна вядомай фірмы "Philips".

Гэтыя тэлевізары лепшыя і больш танныя, чым тыя, што выпускаліся на заводзе дагэтуль.

БЕЛІНФАРМ.

### Знікшыя мільёны

Спыніла збыт сваёй прадукцыі на Украіну, у Грузію, Кыргызстан, Азербайджан і Узбекістан Мінская вытворчае аб'яднанне вылічальнай тэхнікі.

Пастайскі будучы адноўлены ў выпадку поўнага пагашэння даўгоў 1992 года заказчыкамі з гэтых дзяржаў СНД. Аб'яднаннем "выбіта" частка запасаў у суме 10 мільёнаў рублёў, але яшчэ 18 мільёнаў не дзе "завіслі".

Павел СКАРАМУЖ.

### Сухоты на Гарадоччыне

Селета на Гарадоччыне значна пачасціліся захворанні туберкулёзам. Толькі за паўгода хворых выяўлена ў два з паловай раз больш, чым за такі ж перыяд летась. Прычыны, на жаль, такія ж, як і ўсюды: падзенне жыццёвага ўзроўню, сырыя, халодныя нават зімою кватэры, а таксама наступствы аварыі на Чарнобыльскай АЭС.

Згодна з загадам Віцебскага абласнога ўпраўлення здароўя, у раёне будзе праводзіцца суцэльнае флюараграфічнае абследаванне насельніцтва.

### Каштоўная расонская гліна

На Расоншчыне распачата будаўніцтва цагельнага завода. Узводзіцца печ для абпальвання гатовых вырабаў, вядзецца будаўніцтва гліназапасніка.

Расонская гліна ўжо выкарыстоўваецца ў Мінску. З яе робяць керамічную чарпіцу, плітку для абліцоўкі печоў, цеглу. У самах жа Расонах гатовую прадукцыю чакуюць не пазней чым у другой палове наступнага года.

Уладзімір МІХНО.

### Умееш шыць — будзеш жыць

У цэнтры занятасці насельніцтва Петрыкаўскага раёна адбыўся першы выпуск швачка-матэрыялаў і краўчых.

На працягу двух месяцаў 15 жанчын праходзілі тут пераправачанне.

Нават калі новая прафесія і не дапаможа выпускніцкам адрознівацца на працу, то будзе вельмі дарэчы ў абнаўленні гардэроба сваіх сем'яў.

Алесь ЛАРЫЕНАЎ.

### Дарагая памылка

Складаная і небяспечная сітуацыя, вынікі якой маглі быць непрыемнымі, склалася не так даўно на гродзенскім вытворчым аб'яднанні "Азот".

Рэптуна спынілася падача электраэнергіі па кабеліных лініях з цэц-2. З прадугледжаных на такі выпадак аварыйных блокаў не ўключыліся самыя магучыя. Для хімічнай вытворчасці з яе насупным цыклам вынікі такой сітуацыі маглі быць сумнымі. У баявую гатовасць былі прыведзены папярняны, газавыратавальнікі. На шчасце, абышлось без трагедыі. Больш як гадзіну стаяў "Азот" без электраэнергіі. Каля двух сутак запаласка навава. Страты, паводле прагнозаў спецыялістаў, склалі лічбу са шматлікімі мільянамі. Як высветлілася, падача электраэнергіі была спынена з-за памылкі дзяжурнага персаналу на цэц-2. Прычыны памылкі высвятляюцца. Нявыяршаным застаецца і пытанне аб кампенсацыі страў.

Лілія АСТРАВЕЦКАЯ.

### 3 лыжкай — у бальніцу

Наведваючы Глыбоцкую раённую бальніцу, вяртан вайны І.С.Гінзбург з Азёрска ўзвядзіў падараваў. І я тут ні падараваў, калі ў бальніцы распаўсюдана цэлая сістэма, разлічаная, відаць, на ёгаў.

Скажам, у палатэ тут чатыры тэмбачкі на сем чалавек, паўтара крэсла (адно цэлае, а другое паламане), у сталовай часта не хапае хлеба, а калі не захапіў з дому лыжкі, то можа і не паесці.

### Курсы валют на 19 верасня:

	Далар ЗША	Продаж	Скупка	Продаж	Скупка	Продаж	Скупка
"Комплекс"	3807	3920	2444	2535			
"Дукат"	3700	3950	2360	2560			
"Бенбізнес банк"	4000	4100	2580	2650			

Два дні ў Мінскім палацы чыгуначнікаў упершыню ў Беларусі праходзіў Фэстываль магаў. Сваё прафесійнае майстэрства дэманстравалі ілюзіяністы з Беларусі, Расіі і Украіны.

НА ЗДЫМКУ:  
удзельніца фэстывалю — адзіная жанчына-ілюзіяністка ў Беларусі Тацяна НІКІЦЕНКА, з Віцебска. Фота В.СТРАЛКОўСКАГА.



## ЭКАНОМІКА

# Мы за цаной не пастаім

Альбо аб тым, ці па кішэні спажыву прадукцыя нашых прадпрыемстваў

### □ Ваянцін БАРЫСЕВІЧ, "ЧЗ"

Беларуская эканоміка, як вядома, адчувае абнаўленне асноваў вытворчых фондаў, асаўення новай прадукцыі. Бо большасць гігантаў індустрыі падтрымлівае вартасць жалю існавання. Здаецца, калі б дхнуў ненарокам свавольнік-вечарок, — ледзяе тлеючы агеньчык свечкі пагас.

Між іншым, практыка сусветных рынкаў сведчыць: тое месца, што па розных прычынах пакінула Беларусь, тут жа было занята заходнімі фірмамі. І зараз прадпрыемствы стуюць а дзверы, перажываючы беспрэцэдэнтнае зніжэнне дзяржаўных заказаў.

Зусім ясна, што патрабнасць у тых жа трактарах існавала і будзе існаваць у свеце заўсёды, паколькі і хлеб сяць трэба, і бульбу. Вось толькі не ўся тэхніка адпавядае сучасным стандартам, у тым ліку і наша. Яшчэ менш удачна сітуацыя з іншымі таварамі.

Але возьмем трактары. Сярэднія цэны па гэтай таварнай групе выраслі за апошнія некалькі гадоў да абсурду. І віна ў тым, што тая ці іншая гаспадарка ўжо не можа набыць жалезнага "каня" не толькі трактарабудульнікаў, але і пастаўшчыкоў сыравіны і комплектуючых, монстраў паліўна-энергетычнага комплексу, якія, відавочна, маравы выкараскаць з гэтай у кніззі. Ці, магчыма, у некаторых з'явілася, як кажуць кітайцы, хвароба чырвоных вачэй: няхай мне кепска, але каб і сусед адчуў "жарства"

рынку. Аднам словам, мне здаецца, шуміха ў кіруючых колах трактарнага з нагоды нібыта нізкіх цэн на прадукцыю, якая паставілася па клірынг, — вузлавая аднамагасна характару. Хоць я, канешне, не збіраюся ўхваляць сітуацыю. Спраўду, рэспубліка ішла на некаторыя ўступкі суседзям Расіі. Так, па клірынгу закуплялася нафта па 110 даляраў за тону, але дзякуючы пастаўкам трактароў, пакарабавых вырабаў, аўтамабіляў, яна абходзілася нашым нафтаперапрацоўчым прадпрыемствам у 35 даляраў, а адпаведна і бензін спажываў атрымліваў больш танна, а не плаціў па 8 тысяч рублёў за літр, калі б купляў нафту па-за клірынгам. І, відавочна, вытворца занята заходнімі фірмамі. І зараз прадпрыемствы стуюць а дзверы, перажываючы беспрэцэдэнтнае зніжэнне дзяржаўных заказаў.

Зусім ясна, што патрабнасць у тых жа трактарах існавала і будзе існаваць у свеце заўсёды, паколькі і хлеб сяць трэба, і бульбу. Вось толькі не ўся тэхніка адпавядае сучасным стандартам, у тым ліку і наша. Яшчэ менш удачна сітуацыя з іншымі таварамі.

Але возьмем трактары. Сярэднія цэны па гэтай таварнай групе выраслі за апошнія некалькі гадоў да абсурду. І віна ў тым, што тая ці іншая гаспадарка ўжо не можа набыць жалезнага "каня" не толькі трактарабудульнікаў, але і пастаўшчыкоў сыравіны і комплектуючых, монстраў паліўна-энергетычнага комплексу, якія, відавочна, маравы выкараскаць з гэтай у кніззі. Ці, магчыма, у некаторых з'явілася, як кажуць кітайцы, хвароба чырвоных вачэй: няхай мне кепска, але каб і сусед адчуў "жарства"

кошту, што наважаны закупляць трактары ў Беларусі толькі па раённай абумоўленай цэне — і не вышэй. Гэта значыць, у адпаведнасці з дагаворам па клірынг.

Што ж, звычайная з'ява. Радыхальных рашэнняў, якія б не ўшчамлялі інтарэсаў іншага, у жыцці не бывае: плануем адны цэны, на справе трэба прытрымлівацца іншых. Ды і пара ўжо прывыкнуць — рынак ёсць рынак — тавар каштуе не столькі, колькі налічылі чыноўнікі, а колькі за яго гатовы выкасіць пакупнікі.

Канешне, у гэтай сітуацыі можна разумець і адных, і другіх. Эфектыўна гаспадарыць становіцца ўсё цяжэй. Сёння між рынковымі молатам і кавадлам з'явіліся не толькі многія беларускія прадпрыемствы, калгасы, фермерскія гаспадаркі, але і расійскія аграрны сектар. У выніку адны імкнуцца даражэй прадаць прадукцыю, а іншыя, натуральна, больш — тана — купіць. Стабільнасць ценовых цэн — гэта легенда. А, значыць, яны будуць мяняцца, пакуль не будзе дасягнута згоды між таваравытворцамі і пакупнікамі.

„Можна пералічваць і пералічваць цяжкасці завода, у сувязі з уваходам у рынак, абурэння: „на вачах „прадаюцца“ абаротныя сродкі, — канстатаваў намеснік генеральнага дырэктара па эканоміцы МТЗ Георгій Міхайлавіч Яскевіч, — з вырукі прадпрыемству не застаецца ляманага граша. Але ў той жа час спецыялісты трактарнага не могуць не ведаць, што існуючы дэбаланс у цэнах на іх прадукцыю і аграрнага сектара ўжо недаспадобы для большасці нават некалі заможных гаспадарак. У самую гарачую пару старшыня калгаса „Дружба“ Стаўбцоўскага раёна Мінскай вобласці, Волга Аляксееўна Луцкі, напрыклад, не тоячы раздражэннасці сказаў: „Новыя трактары няхай іржаваюць ля заводскіх варотаў. Купляць няма сродкаў. Будзем яшчэ гадоў сем абыходзіцца тым, што мавем. Дзякуй Богу, запчасткамі запасліся“.

Спраўду, не будзем забываць, што заходні селянінці фермер мае тры крыніцы даходаў. Па-першае, ад продажу ўласнай прадукцыі па парытэтных цэнах, па-другое, ад прамовай дапамогі дзяржавы і ўсёаснай, — у выглядзе гандлёвага пратакты-анізму, рэгулявання цэн і г.д.

А наш селянін, калі цвяроза ўзвясіць, адзіліцы зярняты ад пустазелля, — гол як кол. У гаспадарках няма ні прамысловага, ні гандлёвага, ні фінансавога капіталу. Нават калі і застаюцца крошкі ад продажу мяса, хлеба, то гэтых сродкаў хапае толькі на самае неабходнае, — набыццё паліва і запчастак, угнаенняў, а вост на закупкі тэхнікі, тых жа трактароў, на жаль, грошай не застаецца. Але аб гэтым, здаецца, у нас не задумваюцца. Сітуацыя, якая складаецца ў селянскіх гаспадарках, ды і ў прамысловасці з павелічэннем цэн, наводзіць на думку аб тым, што дзяржава да рабочых селян, якія працуюць дзеля яе росквіту, ставіцца, як да чужых дзяцей.

(Працяг на 2-й стар.)

## "Уорлднэт"

### ВЫСТУПЛЕННЕ КЛІНТАНА

Б.Клінтан даў чарговае інтэрв'ю аб становішчы ў Галіі.

Ён заявіў, што ваенны рэжым у гэтай краіне зломлены. Клінтан падкрэсліў, што не збіраецца дыктаваць ніякіх умоў, аднак парламент краіны павінен стварыць новыя дэмакратычныя законы.

### ПЕРАМОГА САЦЫЯЛ-ДЭМАКРАТАЎ

У Швецыі прайшлі парламенцкія выбары. Перамога сацыял-дэмакратычнай партыі, якая набрала 196 галасоў.

### НЕ ХОЧАМ РЫЗЫКАВАЦЬ

За апошнія дзесяці гадоў у краінах ЕС працуючыя па найму стала намагацца, чым тых, хто мае сваю справу.

Толькі ў дзювох дзяржавах — Італіі і Вялікабрытаніі — адносна большасць выбрала ўласны бізнес.

### І ў ФРАНЦЫІ ЁСЦЬ СВОЙ ФРОНТ

Старшыня Нацыянальнага фронту Францыі вылучыў сваю кандыдатуру на пасаду

## "Еўраныс"

прэзідэнта на маючыя адбыцца 23 красавіка 1995 года прэзідэнцкія выбары.

Гэта ўжо трэцяя спроба лідара фронту дабіцца прэзідэнцкай пасады.

### ВАЕННЫЯ РЭФОРМЫ ў ІТАЛІІ

Законапраект, які прадугледжвае скарачэнне колькасці італьянскіх узброеных сіл амаль на чвэрць і адкрывае шлях для службы жанчын у арміі, прыняты Саветам Міністраў Італіі.

Мяркуюцца, што колькасць трох відаў італьянскіх ПС будзе скарачана на працягу дзесяці гадоў з цяперашніх 330 тысяч да 250 тысяч чалавек. Акрамя таго, з гэтага часу ва ўзброеных сілах змогуць служыць добраахвотна, а таксама ўдзельнічаць у

## "Суперчэннэл"

конкурсным адборам на права заняць афіцыйскія і маючыя камандныя пасады жанчыны-італьянкі.

### РЭПІПЭЗНЫЯ "ХІТЫ"

Б'юць усе рэкорды на іспанскім рынку кампакт-дыскаў... запісы малітваў і пропаведзяў папы рымскага Івана Паўла II, запісаныя з яго дазволу.

Выступленні папы "аформлены" музыкой Баха і Гэндзія.

### "ПЕРАНЯЛІ ВОПЫТ..."

Скандал разыграўся ў свабоднай эканамічнай зоне Шэнь-чжэнь, куды прыехалі "перыамаць вопыт" некалькі членаў кіруючых кітайскай кампартыі.

## "TV-5"

### ПАРК ВАКОЛ МОРА

Дзіўны парк будзе створаны вакол Мёртавага мора.

Два цэнтры здароўя, адзін на ірданскім, другі на ізраільскім беразе, будуць аб'яднаны пешаходным мастом. Мост будзе кантралявацца адначасова ірданскай, палесцінскай і ізраільскай паліцыяй. Паміж дзюма граніцамі будуць размешчаны шматлікія магазіны бясплоднага гандлю.

(Працяг на 3-й стар.)





## БІЗНЕС-КЛАС

## КАБ МАЁМАСЦЬ НЕ "ЭКСПРА-ПРЫПРАВЛІ"

Прадаць з аўкцыёну рэстаран "Парнас" са старымі кошам у 5 мільярдаў рублёў, а таксама магазін і чайную вырасці выканкам Горашкага гарсавета. Аднак дзелка не адбылася.

Прэзідэнт Заходняй брэнжы нерухомаści Міхаіл Елісееў, які прыводзіў тэргі ў Горках, растлумачыў гэтую сітуацыю такім чынам: "Грошы ёсць і ў камерцыйных структурах, і ў прыватных прадпрыемствах, няма дакладнасці ў палітычных абставінах".

Знапакоенасць выклікае магчымасць ўказ прэзідэнта Беларусі аб дэкларацыі прыбыткаў і тое, што прыватная маёмасць магла быць "экспраправіравана".

З другога боку, палову сумы патрабавалася ўнесці чэкамі. "Маёмасць". А ў каго сёння знойдзецца 100 тысяч чэкаў, намінальны кошт якіх пры павышаным поспехе можа вельмі ўзрастаць?

Святлана КУЛІКОВА.

## ВУГАЛЬ ДАРАЖЭ

У верасні, упершыню за многа месяцаў, у Маскве будзе заўважана некаторая стабілізацыя цен і нават зніжэнне кошту "спажывецкіх карзінаў" і 19 назваў прадуктаў першай неабходнасці. Кошт гэтых тавараў знізіўся на цэлых 8 працэнтаў і склаў 63,1 тысячы рублёў. Але затое актыўна пайшла ўверх плата за жыллё і паслугі. Яна павялічылася на 13,2 працэнта, таму што з набліжэннем халоду рэзка падскочыла цена на вугаль і электраэнергію.

БЕЛІНФАРМ.

## І ВАЛЮТУ ТРЭБА ЛІЧЫЦЬ

Прэзідэнт Рэспублікі Беларусь Аляксандр Лукашэнка падпісаў указ "Аб павышэнні эфектыўнасці выкарыстання сродкаў у замежнай валюце". У мэтах актывізацыі прыцягнення ў Рэспубліку Беларусь замежных крэдытаў, а таксама рашэння праблем выкарыстання дзяржаўных сродкаў, у замежнай валюце Кабінету Міністраў даручана стварыць валютна-кредытную камісію на чале з прэм'ер-міністрам Міхаілам Чыгірам.

Упраўленне грамадска-палітычнай інфармацыі адміністрацыі прэзідэнта Рэспублікі Беларусь.

## ДВАЦАТЫ ПРЫВАТЫЗАЦЫЙНЫ

У Мінску 7 кастрычніка Заходняй брэнжы нерухомаści будзе праведзены дваццаты прыватны аўкцыён. На ім будуць шырока прадстаўлены і разнастайныя аб'екты камунальнай маёмасці. Гэта чатыры аднапавярховыя будынкі пад вытворчасць у Мар'інай Горцы, недабудаваны будынак кандытарскага цэха і памяшканне клуба (у арэнду) у г. Жлобіне, рэстаран "Парнас", магазін "Будуныны матэрыялы" і чайная г. Горкі, двухпавярховы будынак у Маладзечна.

Акрамя таго, таксама на аўкцыённай аснове будуць падбірацца забудовышчы зямельных участкаў аб'ектамі гандлю (Мар'іна Горка, Жлобін) і асабістымі жылымі дамамі (Мар'іна Горка).

Арганізатарамі вельмі шкадуноў, што, нягледзячы на тое, што аўкцыён адбудзецца ў Мінску, на яго не выстаўляюцца аб'екты з мінскай прайскай.

Святлана КУЛІКОВА.

## ЭКАНОМІКА

## Мы за цаной не пастаім

(Працяг. Пачатак на 1-й стар.)

Гэта толькі павярхоўны погляд на становішча рэчэй, на таварна-грашовую неабалансаванасць. Адна і другія, у выніку, б'юцца ў канвульсіі. Завадчане, у прыватнасці, перажываюць беспспраўнае зніжэнне дзяржаўных заказаў, спрабуючы захаваць калектывы павышэннем цен на прадукцыю, сяляне ж, у сваю чаргу, не чакаючы дапамогі, спадзяюцца толькі на сабе, спрабуючы пры гэтым накарміць горад хлебам.

Тыя ж трактарбудульнікі пры ўсёй убогасці матэрыяльнай, эканамічнай, пры ўсёй запущанасці вялізнай гаспадаркі не страчваюць усё ж абыякавага надзеяўца з ганейнага кола, узяўшы, хоць бы за кошт іншых, пакуль не ўсё страчана, пакуль людзі маюць яшчэ дачыненне да жыцця, а не амарцывела працэсу.

Здаецца, узважыўшы адсталасць у навукова-тэхнічным плане, ацаніўшы магчымасці і прышыйшы да высновы, што на гэтым абставінах не вельмі атрымаецца сучасную прадукцыю, з якой можна лёгка заважваць сусветны рынак, тут вырашылі ўдасканаліваць існуючыя мадэлі, а для таварна-грашовай абнавіленасці, прышыйшы да думкі, неабавязкова расшыраць вытворчасць тавараў, калі цяжка з іх збытам, працэс падняць кошт на вырбы. Тады акуртаў разам рашаюцца ўсе праблемы: бо аб'ём вытворчасці — гэта цана, памножаная на колькасць вырбаў, а прыбытак — розніца між цаной і сабекоштам. У рыначнай гаспадарцы, дарчы, вытворца таксама імкнецца прадаць свой тавар даражэй, але там існуе натуральны абмежавальнік цен — плацежаспэсальнасць запітання. У нас жа цэны ў большасці выпадак бярэцца, як кажуць, са столу.

Прынамсі, асабіста мне гэтак і не ўдалося высветліць для сябе, з чэго ўсё ж складаецца цана на той жа трактар. Намеснік генеральнага дырэктара па эканаміцы Георгій Міхайлавіч Яскевіч, у якога я спытаў аб сабекошце машыны, адказаў: гэта, маўляў, камерцыйная тайна.

Што ж, тайна дык тайна. Справа ў тым, на меры развіцця рыначных адносін, прысутч у нас натуральнае вынісць сам папункі. Дарчы, аб гэтым сведчаць усе многія факты. У тым ліку і няўдачнае надзяненне паводка заводу дэлегацыі ў Маскву. Сёння спажывец альбо прызнае сваім кроўным рублём карысць чужой кары, альбо адхілае тавар, зусім абясцэняючы стараннасць вытворцы трыццацітысячнага калектыву.

Напрошваецца вывад: вытворцы сёння ўзялі за аснову самую простую пазіцыю: паспяхілі павялічыць зарплату, не вельмі задумваючыся аб тым, што няўхільна і з кожным днём усё больш адчувальна расце іх адказнасць перад пакупніком.

Мабыць, таму дзе-нідзе прадаваюць брацкаўскі час як залаты век. Так, сапраўды, тады было прасцей: працягнуў адну руку — васьць табе план, васьць табе дзяржаўны заказ. Казна ўсё купляе — выдзеліць каласам, саўгасам крэдыты на аплату машын і аграгатаў, пасля доўг спіша — і добра. Працягнуў другую руку — май ласку атрымаць пад план фонды на прадукцыю, якая спатрэбіцца ў вытворчасці. А калі не дадуць чаго-небудзь на фондах — і з цэбе не спытаюцца за план. Шукаць жа тавары на аптовым рынку, наводзіць масты з пастаўшчыкамі — справа клопатная, рызкоўная. У рэшце рэшт, тады ніхто сабеабліва не задумваўся: патрэбны трактары пакупніку ці не! Калі яны выраблены ў адпаведнасці з планам — аплата гарантавана.

Сёння іншы час. Неабходна ведаць рэальныя заказы гаспадарка, фермераў, якія ў стане плаціць за прадукцыю ўласнымі, а не дзяржаўнымі грашамі. Адным словам, жыццё патрабуе адкладных дзеянняў і ў фарміраванні заводскіх планаў па заказах пакупнікоў, і ў падыходзе да аптовага гандлю сродкамі вытворчасці, тут і пытанні сафінансавання і той жа свабоды цэнаўтварэння, і ў рэшце рэшт, самастойнасці ў выкарыстанні прыбытку, які застаецца пасля ўсіх вылікаў.

Дарчы, нахонт вылікаў. На сёння гэта самае балючае пытанне не толькі для трактарбудульнікаў, але і для ўсіх таваравытворцаў. "Яны мы можам вырабляць сучасную, канкурэнтна-дольную тэхніку, — абурэўся намеснік начальніка планова-эканамічнага аддзела Віктар Сцяпанавіч Лавковіч, — калі не можам да гэтага часу выйсці з тупіковага становішча. Узвясце нашы магчымасці, калі ў кожнае на прадукцыю каля 40 працэнтаў складаюцца падаткі, калі можна выракацца з эканамічнай ямы!"

Асабліва ўзбурэе аўкцыённы падатак, калі ў кожнае на прадукцыю каля 40 працэнтаў складаюцца падаткі, калі можна выракацца з эканамічнай ямы! Асабліва ўзбурэе аўкцыённы падатак, калі ў кожнае на прадукцыю каля 40 працэнтаў складаюцца падаткі, калі можна выракацца з эканамічнай ямы! Асабліва ўзбурэе аўкцыённы падатак, калі ў кожнае на прадукцыю каля 40 працэнтаў складаюцца падаткі, калі можна выракацца з эканамічнай ямы!

Асабліва ўзбурэе аўкцыённы падатак, калі ў кожнае на прадукцыю каля 40 працэнтаў складаюцца падаткі, калі можна выракацца з эканамічнай ямы! Асабліва ўзбурэе аўкцыённы падатак, калі ў кожнае на прадукцыю каля 40 працэнтаў складаюцца падаткі, калі можна выракацца з эканамічнай ямы!

рамі. Вось тут і карысна паставіць класічнае пытанне: каму выгадна акцызны падатак, які фактычна ставіць у роўня ўмовы вытворцаў гарэлі і трактароў? Відавочна, дзяржаўе, якая забіла, што вывад грашмысловасці з тупіковага становішча можна ажыццяўляць у пэўнай ступені з дапамогай устанавлення мінімальнага падатковага ставак альбо шляхам поўнага вызвалення прадпрыемстваў ад падаткаабкладання. Але ў нас з самага пачатку вызначыўся працэс рэфарміравання дзяржаўна-фарміравання. Заводы, фабрыкі абешаны падаткамі, нібыта лямікамі, з галавы да ног, а гонка цен перакладзена на плечы спажывцоў.

Адным словам, не траба мець лоб на сем пядзяў, каб разумець: цяпер спажывецкі рынак разаргуляваны дашчэнту. Мы ўжо праскочылі той момант, калі яшчэ можна было правесці кампанію па павышэнні цен на прадукцыю таго ж аграрнага сектара і тым самым палепшыць яго становішча з набывцём неабходнага сельскагаспадарчай тэхнікі, трактароў. Патрэбны, такім чынам, не чарговы перагляд цен зверху, а змяненне самога прычыны іх вызначэння, гэта значыць глыбокая рэформа цэнаўтварэння. Без яе мы кроку не ступім у эканамічных пераўтварэннях, яшчэ больш узмацім і без гэтага безнадзейнае становішча аграрнага сектара, а гэта значыць, пацярпіць і пастаўшчык прадукцыі — трактарны рынак збыту прадукцыі, якая звыкла яшчэ больш. Бо калі не будзе поспеху на дарэгія, да таго ж неканкурэнтна-дольнага на многіх тэхнічных характарыстыках на сусветным рынку трактароў — вытворчасці іх аўтаматычна спыніцца, а грамадства звыклае сабе ад аплаты бескарнай працы, зберажэ метал, паліва, электраэнергію, якія ў сабекошце трактара займаюць істотнае месца.

"Цэны на тую ж электраэнергію растуць штомесца, — з крыўдай канстатаваў намеснік начальніка планова-эканамічнага аддзела МТЗ Віктар Сцяпанавіч Лавковіч, — Толькі з пачатку года яны выраслі ў 2,5 разы. Ужо за тысячы кілават-гадзін даводзіцца выкладваць з заводскай казны 290 тысяч рублёў".

Аднак вернемся да пытання аб паставках трактароў па клірынгу. Варта адзначыць, што спецыялісты трактарнага, з якімі сустракаўся, крыўдавалі, маўляў, васьць і ў гэтым годзе неабходна паставіць у Расію 18 тысяч трактароў па больш нізкіх цэнах, гэта значыць, па клірынгу, што ў мінулым годзе завод панёс стра-

ты на 69 мільярдаў рублёў, што з-за рознасці ў цэнах ад свабоднага рэалізацыі і па клірынгавых пастаўках, удзіліва падаткаў, прадпрыемству застаецца ўсяго сем-восем працэнтаў прыбытку. Словам, клірынг, маўляў, падрывае рынак. Аднак ніхто з іх не прыгадаў, што за кошт клірынг паставілі завод па значна ніжэйшых цэнах тысячы тон нафтапрадуктаў, дзякуючы клірынгу на многа хутчэй прайшоўлі плацэжы заводцаў, у тым ліку і трактарнага, а за сыравіну, камплектуючыя. А, зрэшты, неплацэжы з іншымі рэгіёнамі, калі ідзе паярэння аплат, аказваюць сур'ёзны ўплыў на гаспадарчую дзейнасць прадпрыемстваў. Хоць, канешне, ніхто не сцвярджае, што клірынг — лепшы метада гандлю.

"Надаўна васьць зрабілі аплату даўгоў трактарнага ў межах 1,3 мільёна далаў на рахунак "Мінскэнерга" за энэрга-набыццё, — прывёў прыклад прэзідэнт акцыянернага таварыства "Белкантракт" Уладзімір Міхайлавіч Шэлеў. — Доўг у памеры 1,8 мільёна далаў пагашаны аўтаматэлінаму заводу. Адным словам, не крыўдзім партнёраў. Рынак — гэтакія справы: альбо ён ёсць, альбо яго няма. Усё ў руках вытворцаў".

Што тычыцца канкрэтна трактарбудульнікоў, то, натуральна, ім, як кажуць, свая кашуля бліжэй да цэла, і таму абякаваць да таго, што ў рэспубліцы адчуваецца недахоп расійскіх рублёў для ўваходжання ў рынак, ім лёгка дараваць. Яны не жадаюць ісці на ўступкі заказчыкам, не хочуць пакідаць ранейшыя цэны на прадукцыю, а, гэта значыць, выхад са складанага становішча бачаць у цэнавых канкрутках, а не ў стварэнні канкурэнтна-дольнага прадукцыі па больш даступных цэнах. Іншымі словамі кажуць, яны спрабуюць выраваць з рыначнай мадэлі прынадную частку (хто вырабляе больш новага кошту, той і багацей), хітрамудра адхіліць менш прыемныя дэталі суровай, але і адзіна эфектыўнай таварнай вытворчасці. Што ж — іх справа. Аднак варта памятаць, што карыстацца пэўнымі патаўрамі на рыначнай гаспадарцы можна да пэўнага часу. Што спажывец чакае якаснай прадукцыі, да таго ж, каб больш нізкіх цэнах да іх звыкліся і патаўрамі гаспадаркі.

Тэхнічны абслугоўванне і сервісам працэс эксплуатацыі. І тут яго спажывец, можна ігнараваць доўга, але — не бясконца...



## Людзі з памежжа

У Астравецкім раёне жылі каля тысячы літоўскіх сем'яў. Жывуць, як жылі, справе, у міры і дружбе. Розніца толькі ў тым, што і па тутэйшай зямлі, і па душах людзей прайшла цяпер дзяржаўная граніца. Цяпер у гэсі да маці, брата, дзяцей, якія жывуць усяго за некалькі кіламетраў, можна паехаць толькі, аформіўшы візу.

Амаль усе дзяржаўны Заходняй Еўропы адкрываюць адзіна аднаму свае граніцы — гэта прыкмета

цывілізацыйнасці. На спыненне іх, як вядома, патрэбны лічаныя хвіліны. А ў нас... Бескі, Гараўкі, Гіры, Рымдзюны, Гелюны Астравецкага раёна населяюць у асноўным, літоўцы. Разам з імі дружнай сям'ёй жывуць беларусы, палякі, рускія, яўрэі. І раней гэтыя сем'і аднолькава лічылі сваімі сталіцамі як Мінск, так і Вільнюс. Цяпер жа, каб трапіць у Вільнюс, які знаходзіцца за пяцідзесяць кіламетраў, трэба праехаць цэлыя тысячы, матаючыся

па розных установах. Ці ісці да сваякоў у Літву глуміць ляснымі сцэжэкамі. У вёсцы Гараўкі, усе літоўскія сем'і не скардзяцца ні на мясцовыя ўлады, ні на суседзяў іншых нацыянальнасцей. Жыццём і адносінамі да сябе задаволены. І здымкі, зробленыя ў Гараўках, — лепшы доказ гэтага.

Фота Рамана КАБЯКА, БЕЛІНФАРМ.

## МОВА ЗЯМЛІ

## Бердыж

Вёска Бердыж, што размяшчаецца на поўдзень ад Чавэрска, вядома ўсім, хто цікавіцца старажытнай беларускай гісторыяй, сваімі ўнікальнымі археалагічнымі помнікамі. Бердыжскія наваколлі былі абжыты чалавечым больш за 23 тысячы гадоў назад. У 1926 годзе беларускі археолаг К.Палікарповіч знайшоў тут кравіныявыя прылады працы, касткі жывёл, абломкі зуба маманта. Далейшыя даследаванні, праведзеныя ў 1954 і 1978 гадах, далі магчымасць зрабіць вывад аб знаходжанні ў наваколлях Бердыжа пасялення эпохі неаліту і бронзавага веку (гл. больш падрабязна пра гэта ў кн.: Археалогія і нумізматыка Беларусі. Энцыклапедыя. Мн., 1993. С. 68).

Для нас абсалютна цікавае з'яўляецца сучасная назва таго ўрочышча, дзе кразі і адкрыты такія старажытныя стаянкі (так званыя "Паселішча № 2"). Урочышча называецца Кокаўня. Дык вось, гэтая назва паходзіць ад слова кока, ці кука, якое ў вельмі сярэдняй старажытнасці выкарыстоўвалася славянамі для абазначэння гары, вынутага ўзвышша. Урочышча Кокаўня кразі і знаходзіцца на такім берагавым узвышшы (пабач — рака Сож). Роднасныя словы кока, кука абазначалі маюцца ў самых рознастайных мовах: персідскае кох,

кух — "гара, вяршыня гары", "горны хрыбет"; лезгійскае кух — "вяршыня гары"; рускае дьялектнае (пскоўскае) кокорка, корка — "узгорак". Есць адпаведныя словы ў балгарскай, славенскай, таджыкскай і іншых мовах.

Назва самой вёскі Бердыж узнікла ў старажытнарускі перыяд, дзесяці гадоў у ХІ стагоддзі. Пасяленне на месцы сучаснага Бердыжа заснавалі, на наш погляд, радзімцы. У ста метрах на захад ад Бердыжа яшчэ ў ХІХ стагоддзі вядомыя даследчыкі гісторыі краі Еўдакім Раманаў выявілі каля 50 паўсферных, паўкруглых насыпаў вышынёй ад аднаго да двух з паловай метра. Гэта былі старажытныя курганы могілніцы радзімцаў, якія з'явіліся тут прыкладна ў Х стагоддзі.

Радзімцы далі і назву пасялення. Найменне Бердыж утварылася ад славянскага слова берда ў значэнні "узгорак, узвышша". Гэта слова існуе ў многіх славянскіх гаворках, у тым ліку ў беларускіх, славенскіх, чэшскіх, сербска-хорватскіх, дзе яно азначае "гара, узвышша", ў украінскіх дыялектах словы бердыка, бердыля, бердые абазначаюць горную пашу, скалы, скалісты абрыў, глыбы камяняў. Вядомы падобныя словы і ў рускіх гаворках, але таксама, як і ў іншых славянскіх мовах,

яны распаўсюджаны ў тых раёнах, дзе ёсць узвышшы, горны рэльеф, напрыклад, на Валдайскай узвышшы. У Беларусі, дзе гор і значных узвышшаў няма, слова берда ў геаграфічным сэнсе, гэта значыць для абазначэння узвышшага рэльефу, цяпер амаль не выкарыстоўваецца.

Але вось што цікава: значэнні слова берда і яго варыянты — берда — "гара, узвышша, скала, абрыў" — з'яўляюцца другароднымі. Яны ўзніклі ў выніку пераносу па асацыяцыі, падобнасці ад першапачатковага значэння слова — "частка тэкавага станка", "грабяні з зубцамі". Такія значэнні слова берда, берда вядомы і ў сучасных беларускіх гаворках. А гэта прадзіўны ўспаміны назву пасялення Бердыж ад слова берда, відаць, таму, што высокі рачны бераг, на якім яны спыніліся і абсталяваліся, нагадаў ім узвышша ці нават-невялікую гару. Да таго ж, слова берда ў той час, у Х—ХІ стагоддзях, як можа меркаваць, ужывалася ў мове славянскіх плямёнаў даволі актыўна. Усё гэта і абумовіла нараджэнне назвы. У далейшым вёска пераняслася ад ракі Сож, яе найменне яе засталася.

Аляксандр РОГАЛЕЎ, кандыдат філалагічных навук.

## КУР'ЕР "УЗ"

## У ГРЫБНЫХ "ЛІДЭРАХ" — ПРОДЗЕНЦЫ

Рэспубліканскі цэнтр гігіены і эпідэміялогіі паведаміў, што сумнае лідэрства па грыбных атручваннях і ў гэтым годзе належыць прадзённым. У разгар грыбнага сезона пакуль што толькі з гэтай вобласці ён атрымлівае звесткі аб пацярпелых.

За жніўне — верасень у Гродзенскай вобласці атруціліся 18 чалавек. Усе яны апынуліся ў балныцах у цяжкім стане, чатырох з іх так і не ўдалося выратаваць. Ахвярамі сталі пахлыла жанчына, вайсковец 32 гадоў і маладая маці з двухгадовым дзіцяцінем.

## РЭФАРМАТЫ ПРАТЭСТУЮЦЬ

Беларускі евангелічны рэфармацкі збор правёў чарговае пікетаванне Мінгарвыканкама. Асноўнае патрабаванне хрысціян-рэформатаў — выдзеліць плацоўку для свайей царквы.

Вырашыўшы гэта пытанне яны дамагаюцца ад мясцовых улад другой год. Два гады таму, калі зарэгістраваны збор, ён аб'явіў сабе пераемнікам традыцый Беларускага рэфарматства, якое існавала да 1920 года. Пад час акцыі вернікі перадалі зварот прэзідэнту ад кіраўніка Сусветнага альянсу рэфармацкіх царкваў з просьбай дапамагчы беларускім хрысціянам-рэформатам і забяспечыць ім роўныя правы разам з іншымі канфэсіямі.

Наталля ВАЛІКАДА.

## КАЛІ Б ЯШЧЭ НЕ УТОЙВАЛІ ДАХОДЫ...

Даволі адчувальна пачалі папайняць у Пінску гарадскі бюджэт камерцыйныя прадпрыемствы, якіх тут каля 330.

Толькі за першае паўгоддзе ў казну ад іх паступіла 3,7 мільярда рублёў, або 5,5 працэнта ўсёй яе даходаў. Вядома, магло быць і больш, калі б не масавае ўтоіванне даходаў. За гэты ж час падатковай інспекцыяй з прадпрыемстваў сплачана ў выглядзе штрафаў каля 625 мільёнаў рублёў.

Названыя лічбы прыводзіліся на сходзе прадстаўнікоў мясцовага бізнесу. На ім было вырашана стварыць у Пінску рэгіянальны саюз прадпрыемстваў і больш цесна супрацоўнічаць з гарадскімі ўладамі.

Іван КУКСА.

## ХТО ЗАТРЫМЛІВАЕ ПАЯЗДЫ?

У спісе парушэнняў графіка руху пасажырскіх паяздоў Беларускай чыгункі першае месца займаюць... мытнікі лугарнікі. Прааналізавалішы работу за жніўне, супрацоўнікі пасажырскіх службаў засмучыліся. Аказалася, што на пагранічных станцыях была парушана работа 45 пасажырскіх паяздоў увогуле на 1149 мінут. 36 з іх затрымалі лугарнікі на 717 мінут. Зразумела, што менавіта гэтыя службы павінны спыніць правоз у вагонах любых кантрабандных грузаў. Але пры іх вывукленні марнуецца даволі шмат часу на разбор. А ў выніку Беларуская чыгунка нясе немалыя страты, якія ёй ніхто не вяртае.

У развіццях дзяржаўных такой праблемы няма. Таму што і мытнікі, і лугарнікі строга рэгламентаваны ў сваіх дзеяннях спецыяльнымі нарматыўнымі дакументамі. Але ў Беларусі сёння такія прававыя акты няма. Таму чыгуначнікі прапаноўваюць збіраць плату за напасеныя чыгуначны ўрон з самых кантрабандыстаў. Толькі ў такім выпадку можна разлічваць на рытмічную работу пасажырскага транспарту.

Наталля НЕВІДОМАЯ.

## БАРАНЫЛІ ЗЕМЛІНЦЫ

## Віктар ЕРМАЛОВІЧ, кандыдат гістарычных навук

На перасячэнні дарог Лагойск — Бягомль і Барысаў — Плесчаніца, за 28 кіламетраў на паўночны захад ад Барысава, знаходзіцца мястэчка Зембін. Яго гісторыя бярэ пачатак ў XVI стагоддзі. Першае ўпамінанне аб ім у пісьмовых крыніцах звязана з судовымі справамі і адносіцца да 1592 года.

Гісторыя невядомага мястэчка багатая. Пахнулі тут аб сабе надобную памяць салдаты шведскага караля Карла XII, помніцка 1708 год. Паўночная вайна. Не абышлі Зембін і французскія заваўнікі. Прайраўшы 27—28 лістапада 1812 г. бітву каля вёскі Студзёнка, што на Барысаўшчыне, здавалася, непераможны Напалеон уцякаў з поля бою з мізэрнай кучкай салдат, што засталася ад некалькіх грозных 600-тысячнай арміі, што ўварвалася ў Расію. Першы яго прыпынак з начлегам быў у Зембіне, дзе ўцякаўшы ўчынілі пагором, у выніку якога згарэла шмат жылых дамоў, гаспадарчых пабудов. Загінула і адна з багацейшых у тыя часы на Беларусі бібліятэка, што знаходзілася пры мясцовым Дамініканскім манастыры, заснаваным у 1640 годзе.

І XX стагоддзе "багатае" на спробы іншаземных заваўнікаў "авацці" гэтыя мясціны. Прыходзілі "гаспацы" няпрошаны на гэтую зямлю катэраўскія салдаты і легіянеры Пінсудскага, але самымі чорнымі ў гісторыю Зембіна сталі гады Вялікай Айчыннай вайны. Дні і ночы фашысцкай акупацыі. Вайна забрала 1045 жыццяў зембінцаў, каля двух трацей даваеннай колькасці насельніцтва пасёлка. На франтах вайны і партызанскіх атрадах аддалі жыццё за свабо-

ду і незалежнасць Радзімы 118 зембінцаў, астатнія 927, у асноўным старыя, жанчыны і дзеці, сталі ахвярамі злачыннай акупацыйнай палітыкі фашызму. Фашысцкія войскі ўступілі ў Зембін 30 чэрвеня 1941 года, пасля кароткачасовага, але гарача бою. Улічваючы страцітую важнасць пасёлка, які знаходзіўся на перасячэнні дзвюх важных дарог, нямецка-фашысцкае камандаванне размясціла тут свой гарнізон. У асноўныя вузлы абароны акупанты ператварылі пабудаваны ў 1809 годзе касцёл і адкрыты ў 1811 годзе царква Святога Міхаіла. Побач з нямецкім гарнізонам было створана падраздзяленне паліцыі з ліку здрадніцкай Радзімы, якіх узначаліў Д.Эгоф. Сам ён немзец з П



ПРИВІЛЕЯВАННЯ  
І ЛЬГОТНЫЯ АКЦЫ

Нягледзячы на ўсе перасцярогі, збіраюцца набываць акцыі аднаго з акцыйных таварыстваў. Але не могуць зразумець, чым адрозніваюцца паміж сабой привілеяваныя і льготныя акцыі. Распитуем, калі ласка, С.Даждзун, г.Барысаў.

Привілеяваныя акцыі не дае права галасу, але прынадсць фіксаваны дывідэнд і мае перавагу перад звычайнымі акцыямі пры размеркаванні прыбыткаў, а таксама пры размеркаванні актываў у выпадку ліквідацыі таварыства. Льготныя акцыі — гэта акцыі, якія атрымліваюць члены працоўнага калектыву ў працэсе приватизацыі іх прадпрыемстваў у выглядзе калі быў выбарны першы варыянт льгот. Па гэтым варыянту ўсім членам працоўнага калектыву і асобам, якія прыраўнаны да іх і маюць права на льготы, па-першае, аднаразова безвыплатна перадаюцца імяныя привілеяваныя акцыі. Яны складаюць 25 працэнтаў устаўнога капіталу, але не больш за дзевяціх адсоткаў пачатковай акцыянага ўкладу. Другі варыянт — у выданыя акцыі ўключаюцца акцыі, якія ўключаны ў перададзеныя дакументы ў разліку на аднаго працоўнага.

Па-другое, звычайныя акцыі, якія складаюць 75 працэнтаў устаўнога капіталу, але не больш за дзевяціх адсоткаў пачатковай акцыянага ўкладу, перадаюцца ў выглядзе калі быў выбарны першы варыянт льгот. Па гэтым варыянту ўсім членам працоўнага калектыву і асобам, якія прыраўнаны да іх і маюць права на льготы, па-першае, аднаразова безвыплатна перадаюцца імяныя привілеяваныя акцыі. Яны складаюць 25 працэнтаў устаўнога капіталу, але не больш за дзевяціх адсоткаў пачатковай акцыянага ўкладу. Другі варыянт — у выданыя акцыі ўключаюцца акцыі, якія ўключаны ў перададзеныя дакументы ў разліку на аднаго працоўнага.

Такім чынам, льготныя акцыі — гэта акцыі, якія набылі альбо бесплатна, альбо са зніжкай. Акрамя работнікаў прадпрыемстваў, на набыццё такіх акцый маюць права: былыя работнікі, у якіх стаж працы на прадпрыемстве, што прыватызуюцца (не менш як 10 гадоў для мужчын і 7 гадоў для жанчын), і звольненыя ў асабістаў жаданню, па скарачэнню штату, пры рэарганізацыі прадпрыемства, а таксама пенсіянеры, якія аформілі і выйшлі на пенсію на дадзеным прадпрыемстве.

Няма дакументаў — ёсць архіў  
"Да ваіны я вучыўся ў педагогічным інстытуце. Документы аб вучобе не захаваліся. Ці можна

## ЁСЦА ПЫТАННЕ!

пацвердзіць перыяд навування па паказаннях сведка?  
М.Агурцова, Мінск.

Згодна з Палажэннем аб парадку пацверджання працоўнага стажу для прызначэння пенсій, зацверджаны паставы Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь 24 снежня 1992 года № 777, час дзяння навування ў вышэйшых і сярэдніх спецыяльных навуковых установах пацверджаецца дыпламамі, пасведчанымі, а таксама даведкамі і іншымі дакументамі, выдадзенымі на падставе архіўных даных, якія змяшчаюць звесткі аб перыядах вучобы.



Пацвердженне часу навування паказанням сведка заканадаўствам не прадугледжваецца.

"НАЙМУ  
АДНАПАКАЁВУЮ КВАТЭРУ..."  
"Колькі каштуе арэнда аднапакёвай кватэры ў Мінску?"  
І.Самахаў, Баранавічы.

Прапануем цэны на арэнду аднапакёвай кватэры па стану на ліпень 1994 года.  
1. Экалагічна-неспрыяльныя для пражывання раёны — 35—60 дзяржаўнаў ЗША ў месяц.  
2. Мікрараёны Уручча, Воснянка, Зялёны Луг, Усход, раён вул. Сурганава, Магілёўскай, Чкалава, Варананскага і г.п. — 60—80 дзяржаўнаў ЗША.  
3. Цэнтры і бліжэйшыя да яго раёны (пл.Перамогі, пр. Скарыны, пр. Машэрава) — 80—100 дзяржаўнаў ЗША.

Важным паказчыкам, які вызначае кошт арэнды кватэры, з'яўляецца месцазнаходжанне, г.зн. раён, а таксама наяўнасць тэлефона і стан мэблі. Так, кватэры ў новабудовах (Малінуха, Сухарава), дзе адсутнічае тэлефонная сувязь, не карыстаюцца попытам.

ЗОРАК НА НЕБЕ—  
ЛІЧЫЦЬ НЕ ПЕРАЛІЧЫЦЬ

"Сам ніколі не бачыў, але кажуць, што зоркі падаюць. А колькі ўвогуле на небе зорак і ці шмат іх упала?"  
К.КАВАЛЬЧУК, вучань 7 класа, г.Смалевічы.

Простым вокам на небе можна разлічыць прыкладна тры тысячы зорак, а праз невялікі тэлескоп — мільёны. Паводле падлікаў астраномаў, толькі наша Галактыка — Млечны шлях — складаецца са 100 мільярдаў зорак, а сапраўды Галактыкаў — мільярды... Што датычыцца так званых "падаючых зорак", то гэта зусім не зоркі, а метэоры — невялікія каменныя ці металічныя часткі, якія падаюць з вялікай хуткасцю ў зямную атмасферу і пунасцю згарваюць у ёй. Час ад часу "паплашныя космасу" могуць быць дастаткова вялікія памерамі і, не пунасцю згарваючы, дасягаюць паверхні зямлі. Іх называюць метэарытамі. Увогуле кожны год на паверхню Зямлі падаюць мільёны метэарытаў агульнай вагой каля 200 тон.

ПАМЯЦІ  
ЗАПУНУШЫХ

У брытанскім горадзе Ангальдэ абдыслы святы, прысвечаныя памяці загінуўшых ваінаў у час Другой сусветнай вайны.  
15 верасня 1944 года войскі саюзнікаў спрабавалі зламаць нацысцкі рэжым. Тады тут загінула некалькі дзесяткаў тысяч чалавек.

ПРЫЕХАЛІ  
ПАГЛЯДЗЕЦЬ НА  
СПРАВУ РУК  
СВАІХ...

А тым часам былі нямецкі салдаты ўпершыню наведвалі месцы масавага знішчэння насельніцтва ў Польшчы ў час Другой сусветнай вайны.  
Кіраўнік нямецкай групы заявіў, што такой ганьбы больш не паўторуцца...

ЦЯЖКАЯ  
НАДЗЕЛА ў  
САРАЕВА

У мінулыя выхадныя тут абдыслы ўзброеныя сутыккі. Было забіта 6 чалавек, 18 паранена.  
Становішча ў рэспубліцы нестабільнае. У Сараева няма вады і энэргіі.

П'ЯНЫЯ САЛДАТЫ  
НЕБЯСПЕЧНЫЯ НЕ  
ТОЛЬКІ ў НАС

З брытанскіх салдат абвешчана ўзбуджэнне ў забойстве 23-гадовай дачкі.  
Маладая дама ехала на матацыкле і была забіта аўтамабілем. На месцы аварыі заставілі толькі матацыкл, цела ж было знойдзена на беразе мора.

ПАВОДАК ў  
ІСПАНІІ

Ва ўсходняй частцы Іспаніі ўзнікла паводка з-за моцных дажджоў.  
2 чалавекі загінулі ў аўтакатастрофе. У 6—8 мільёнаў асцярожнага спарту, нанесены стыхійнай сельскай гаспадарцы.

НА ГАІЦІ —  
"ЦВЕРДАСЦЬ І  
НЕПАРУШНАСЦЬ"

Міністр абароны Гаіці выступіў на тэлебачанні.  
Ён заявіў пра "цвёрдасць і непарушнасць" ваеннага рэжыму Гаіці.

## ДУХ МАНРО

Якнеадзімі пісьменнік Лоры Яахсан, дух набойчыцы Мерылін Манро часта наведвае яе былыя накой у "Галіуд Рувелот Атэл".  
Так адна з работніц, якая працарала ластэтка ад пылу, убачыла ў ім бліжэйшага, павернулася да яе, але там нікога не было. Аднак адлюстраванне ў ластэтку заставіла яе падумаць, што гэта нехта.

РОК-ФЕСТИВАЛЬ  
У ІЗРАІЛІ

У ізраільскім горадзе Арад праходзіць традыцыйны рок-фестываль.  
У рамках фестывалю адбылося каля тысячы канцэртаў і выступленняў, якія наведвалі сотні тысяч маладых людзей з усіх куткоў краіны і з-за мяжы.

## ЗНАЙСЦІ ДЗІЯД

У дзіцячых дамах Заіра цяпер знаходзіцца 17 тысяч рускіх дзіцяці, якія страцілі сваіх бацькоў у час вайны.

Многія дзеці не ведаюць нават сваіх імёнаў. Таму кожнаму дзіцяці далі свой нумар і сфатграфавалі. Гэтыя фотаздымкі будуць змешчаны ў газетах, каб бацькі маглі пазнаць сваіх дзяцей, а потым па нумарам знайсці іх.

ФУТБОЛЬНЫЯ  
СТРАСЦІ  
ПА-БРАЗІЛЬСКУ

На футбольным стадыёне ў Рыа-дэ-Жанейра адбыліся сутыкненні паміж фанатамі клуба "Васко да Гама" і бразільцамі інаш каманды.  
У ход бітвы паміж камандамі і паліцыяй загінулі некалькі чалавек арыштаваны.

Сцеражыцеся  
хімічных алоўкаў

Колькі стагоддзяў там адным з самых распаўсюджаных жанчых захворванняў была пухліна малочнай залозы. Хвароба называлася "рака", а пухліна называлася "рака". Яна была смеральніцай, і яе назва была перададзена большасці захворванняў, што і зараз гучыцца па-ранейшаму страшна і дзіка — рак. Пра новую даследаванне ў галіне анкалогіі расказвае загадчык аддзялення эпідэміялогіі і інфекцый І.Юры Іванавіч Авіркін.

— Рак — гэта хвароба, на якую хварэе ўсё жывое — рыбы, птушкі, жывёлы, чалавек, нават расліны (тыя нарасці, што можна убачыць на галінах дрэў, — таксама ракавыя "пухліны"). І хоць існуе хвароба столькі ж, колькі ўсё жыве на Зямлі, мы дагэтуль не ведаем дакладнай прычыны яе узнікнення. Але прыкладная сутнасць развіцця захворвання такая: нейкая клетка, вырашыўшы быць незалежнай ад мозга, раптам пачынае ліхаманкава размнажацца. Утвараюцца пухліны, што прымушае прысваіць сабе ўсё арганізм, карміць яе, а потым забівае свайго "кармільца".

— Дык што ж уздзейнічае на тую першапачатковую клетку, выведзіце яе з нармальнага стану?

— Калі б я тое ведаў, даўно меў бы залаты помнік — нейкая амерыканская акадэмія абвешчала гэта тэму, што разгадка сакрэта рака. Уся справа ў перададзенай клетцы фактараў, што выклікаюць анкалагічны захворванні. Раней "вінаватымі" лічылі генетычныя мутацыі. Але з часам высветлілася, што гэта не так. Між іншым забавілі, што, напрыклад, у Японіі частей хварэюць на рак страўніка, а ў Амерыцы — на рак тоўстага кішкі. Калі ж японская сям'я пераезджае ў Штаты,

праз некалькі пакаленняў небяспечна захворвання на рак тоўстага кішкі павяшчаецца ў японцаў да амерыканскага ўзроўню. Назавіце прычыну гэтага велікага, аднак навукоўцы вылучаюць пэўныя фактары, што могуць выклікаць рак. Па-першае, хімічныя рэчывы. Гэта высветлілася, калі на пачатку стагоддзя сярод чыноўнікаў ЗША з'явілася даволі рэдкае захворванне — рак эзіфага. Аказалася, ім часта даводзілася лізаць свае хімічныя алоўкі, каб лепш пісалі... Другі фактар — фізічныя ўздзеянні: пухліны развіваюцца пасля траўм, часам на месцы невялікага сніжка. Сюды ж далучаецца і радыяцыйнае ўздзеянне. Напрыклад, калі былі адкрытыя рэнтгенаўскія промні, іх пачалі ўжываць літаральна паўсюдна — і велікі неасцярэжжы. Нават у магазінах абутку паклінілі мог убачыць сваю нагу на экране рэнтгенаўскага апарата, каб правярць, ці злучыліся да іх алоўкі. А пры гэтым сядзілі на ёй алоўкі. А пры гэтым сядзілі на ёй алоўкі. А пры гэтым сядзілі на ёй алоўкі.

— Абсалютна нічым. Тыя ж аперацыі ці тое ж хімічнае ўздзеянне. Адно толькі, каб правесці курс лячэння, хворыя падтрымліваюць мільёны дадатковых лекаў альбо забяспечваюцца поўнай стэрыльнасцю палаты. Але і за гэтым гэтаж не пачае аднаго аднаго — і хвороба забівае аднаго больш людзей, чым у нас... — Ці ў магчымыя прадліжэнні агляду ў анкалогіі?

— Яшчэ некалькі гадоў таму іх праводзілі ў вільняй колькасці, пакуль не пераказалі ў іхняй неэфэктыўнасці, у рэшце рэшт, урач — не экстрасенс... А абраменьваць людзей рэнтгенам у найшэ псыхалогічнай абстаноўцы наогул вельмі небяспечна. Такім чынам, пухліны выяўляюцца на апошніх стадыях,

калі папярэдзіць ужо нічога не магчыма... — Штодня вы бачыце дзесяткі хворых, асуджаных на смерць... — На пачатку работы гэта, безумоўна, б'е па нервах. Потым пачуццё смерці робіцца ўжо звычайным. Не магу толькі прывесці нумар да аднаго: побач з майм кабінетам дзіцячыя палаты. І мы часта чуем, як крычаць дзеці. Ад болю, ад страху... І нічым ім не дапамагчы. Магчыма, гэта прагучы кашчунствам, але я магу толькі дзякаваць богу, што дзеці трапілі хворых на рак — людзі, старэйшыя за 60 гадоў, якія хоць колькі пахлілі. Але ні ім, ні ўрачам ад гэтага, вядома, не лягчай...

— А ці былі наогул людзі, што прайшлі курс лячэння і цалкам вылечыліся?

— Безумоўна ж, былі. У картэжы нашага аддзялення запісаныя людзі, узятая на ўлік яшчэ ў 1948 годзе. Зараз яны абсалютна здаровыя і цудоўна сябе адчуваюць. Мы збіраем дакладную інфармацыю пра хворых на рак па ўсёй рэспубліцы і шукаем пэўныя заканамернасці, што выклікаюць хваробу. Заўважана, што на гліністых глебах хварэюць частей, чым на тарфяніках. Таму яшчэ вызначана раёны з найменшай колькасцю захворванняў на рак, каб ракарэкаваць іх для перасялення жыхарам з больш небяспечных тэрыторый. І, зразумела, займаемся распрацоўкай новых метадаў лячэння. Асноўная праблема — як ва ўсім: не халае грошай...

— Калі я развітаўся з Юрыем Іванавічам, да горада раптам наспявае шэры дождж, быццам аплываючы чалавечыя боль...

Вольга ДЗІЦЬКО.

## — гісторыі Беларусі —

## РОДНЫЯ КРАЙ



позна вечаарам на кватэры Канстанцін і Пётр Вуціны, за імі — жонка і дзеці К.Вуціна. Але далёка ад іх ім не давялося. Яны натрапілі на засаду і былі абстраляны немцамі і паліцэйскімі. Канстанцін Вуцін загінуў. Жонку паранілі, але яна

знайшла сілы ўцячы з малымі дзецьмі ў лес і дабрацца да партызан. Аднак, не атрымаўшы свечавай медыцынскай дапамогі, ужо знаходзячыся ў партызанскай зоне, яна перамерла ад ран. Неўзабаве памерла ў паўрагаводным узросце і дачка Вуціных. З усёй сям'і выжыў толькі сын. Тады яму было тры гады. Астатнія з гэтай групы дабраўся да партызан.

Лёс іншых падпольшчыкаў склаўся больш шчасліва. В.Ц.Бакун нейкі час працаваў хірургам у партызанскім шпіталі брыгады "Дзядзькі Коля", а ў красавіку 1944 года яе прызначылі начальнікам гэтага шпітала. Тут жа санітаркай працавала і М.А.Аляксандрава. М.Ф.Клішын як фельчар 27 верасня 1943 года накіраваў у партызанскі атрад імя Суворава. Е.Ц.Бакун (родная сястра В.Ц.Бакуна) стала бацьцом атрада спецпрызначэння, якім камандаваў А.І.Белавусаў. Выконваючы заданні камандавання, яна 14 разоў з месца дыслакацыі атрада ў раёне возера Палік прабіралася ў г.Барысаў і вярталася назад з выкананым заданнем.

Паражэнне і значныя страты нямецкага армія пад Масквой ў асенне-зімовы кампаніі 1941—1942 гг. прымусілі А.Гітлера дэвалюіцы выкарыстанне сваёй ваеннапапалонных у складзе дапаможных войск, якія зваліся "дружынамі". У значнай ступені яны выконвалі гаспадарчыя і ахоўныя задачы, часам удзельнічалі ў карных аперацыях супраць партызан. Пазней з гэтых злучэнняў была створана "Руская вызваленчая армія". З дружынаў, якія ўзначальваў У.У.Гіль-Радзівонаў, у 1943 годзе была створана "Руская нацыянальная народная армія".

Пад уплывам звестак аб поспехах Чырвонай Арміі на франтах Вялікай Айчыннай вайны частка

асабовага саставу гэтай арміі, на чале якой стаяў Гіль-Радзівонаў, наладзіла сувязь з кіраўніцтвам брыгады "Жалезныя". У жніўні 1943 г. амаль 3 тысячы чалавек разам са сваім камандзірам Гіль-Радзівонавым, перайшлі на бок партызан. Загінула Беларусьская штаба партызанскага руху з перайшоўшымі стварылі 1-ю Антыфашысцкую брыгаду. Камандзірам яе прызначылі У.У.Гіль-Радзівонава.

21 верасня 1943 года 1-я Антыфашысцкая брыгада пад камандаваннем палкоўніка У.У.Гіль-Радзівонава разграміла гітлераўскі гарнізон у мястэчку Зямбіні. Аб тым бал напамінаюць у нашы дні руіны царквы і касцёла, дзе шукалі выратавання рэшткі буйнога на Барысаўшчыне гарнізона акупантаў. У ходзе васьмігадзіннага бою партызаны знішчылі 60 гітлераўцаў, 24 немцаў афіцэраў, 44 салдат і 14 паліцэйскіх. Былі знішчаны тры дзоты, спалены харчовы і склад з боепрыпасамі. Страты партызан у гэтым боі склалі: 12 забітых і 13 параненых. Было захоплена ў якасці трафеяў 2 мінамётны, 3 станковыя і 6 ручных кулямётаў, 1 гранатамёт, 5 пісталетаў-кулямётаў, 10 вінтовак і 4 рэвалюверы, што знаходзіліся на ўзбраенні партызан.

Зямбінская аперацыя магла мець большыя вынікі, звязаныя з расшырэннем партызанскай зоны да раёна міжрэчжа ракі Гайны і Барысаў, уключаючы і пасёлак Зямбіні. Але, брыгады "Дзядзькі Коля" і "Смерць фашызму", якія дзейнічалі сумесна з 1-й Антыфашысцкай брыгадай, не выкалі сава задачу па знішчэнню мастоў праз Гайну і Барысаў на шляху Зямбіні—Барысаў. У выніку па гэтых мастах на дапамогу варажам гарнізону ў Зямбіні прабілася матарызаваная калона гітлераўцаў. Партызаны

былі вымушаны адступіць на зыходныя пазіцыі ў раён вёскі Кісялёўка, Чабатары, Смольніцы, Пятрэбішча, Ляды і Масцішча. Толькі ўмелыя і рашучыя дзеянні каманды У.У.Гіль-Радзівонава выратавалі брыгаду ў парабной сітуацыі ад вялікіх страт.

Некалькіх месцаў пастаў таго, у час карнай аперацыі "Веснавое святая" ў ходзе Палацка-Лепельскай бітвы 1944 г. 1-я Антыфашысцкая партызанская брыгада ўсё-ж панесла незмяненныя страты, а палкоўнік У.Гіль-Радзівонаў атрымаў некалькі цяжкіх ран, ад якіх 14 мая 1944 г. памёр. Камандзірам стаў І.М.Цімчук. Пазней яму было прысвоена званне Героя Савецкага Саюза. Камісарам брыгады з'яўляўся А.М.Канявечы, І.М.Цімчук і І.М.Яценюк; начальнік штаба Б.М.Панамарэнка. За час існавання брыгады яе асабовы састав разграміў варажы гарнізон у Докшычах і на чыгуначнай станцыі Крулеўшчына. У Зямбіні, разам з іншымі злучэннямі ўдзельнічаў у нападзе на варажы гарнізон у г.Вілейка. 28 лістапада 1943 г. на дарозе Лагойска-Плешчаніцы разграміў варажскую калону, знішчыў 250 гітлераўцаў, правёў шмат іншых удалых аперацый. Радзівонаўцаў цаной крыві і сваёй жыццёй заглядзілі сваю віну перад Радзімімі і народам.

4 ліпеня 1944 г. на час злучэння з часткай Чырвонай Арміі асабовы састав 1-й Антыфашысцкай брыгады налічваў 422 партызаны з 3 тыс. паліцэйскіх шлях партызанскай барацьбы ў жніўні 1943 г. Сярод іх быў і атрад, сфарміраваны ў восені 1943 года з мясцовых жыхароў, дзе было налічана 1 зямбінцаў.

Шмат і іншых слаўных спраў партызан і падпольшчыкаў Барысаўшчыны ў гады Вялікай Айчыннай вайны звязана з гісторыяй пасёлка Зямбіні. 1095

дзён і наогул доўжылася ноч фашыскай акупацыі для жыхароў мястэчка. 1 ліпеня 1944 г. ваіны 16-га гвардзейскага стралковага корпуса і 35-й танкавай брыгады вызвалілі Зямбіні ад акупантаў. З гэтага дня распачалася новая старонка ў гісторыі мястэчка і яго жыхароў. Пачаўся працэс адраджэння і мірнага будаўніцтва.

У пасляваенныя гады быў перабудаваны гістарычны цэнтр Зямбіні. На месцы старых забудов з'явіліся новы Дом культуры, некалькі магазінаў, кафе "Каласок" і Дом быту. Адначасова з павелічэннем вытворчых магучасцей мясцовых калгас "Зара" за кошт сваіх уласных сродкаў пабудавалі для хлебабароў новажылы пасёлак, які стаў неразрыўнай часткай сучаснага Зямбіні. Сёння калгас "Зара", цяганы завод, лесазавод, лясніцтва і іншыя прадпрыемствы і ўстановы гарпасёлка перадаюць жывасць пераходнага перыяду, зазіраюць у заўтрашні дзень.

Большасць зямбінцаў справядліва звязвае многія дасягненні з пражываннем былога старшні кагаса Мікалая Пятровіча Шурцына, які кіраваў мясцовай адміністрацыяй у 50—70-я гады. Створаны ў той час эканамічны падмурак даў магчымасць нароўняваць капіталізм будаўніцтва, забяспечваць людзей жыллем, узводзіць на тэрыторыі пасёлка аб'екты сацыяльна-культурнага прызначэння.

Матэрыяльны разбурэнні ваеннага часу ўдалося ліквідаваць адносна хутка, а вольны людскі да сёння адчуваюцца, як ранні смяццэ ў памяці нашадкаў. Дагэтуль колькасць жыхароў Зямбіні не дасягнула даваеннага ўзроўню.

Зямбіні ва ўсе часы свайго існавання быў багатым на таленавітых людзей. Гэты край даў краіне многіх выдатных хлэбароў.

Рубрыку вядзе доктар гістарычных навук, прафесар кафедры паліталогіі Мікола КУЗНЯЦОЎ.



